



NOTA SOBRE LAS TRADUCCIONES

EL REVERENDÍSIMO
GARLAND F. BYERS, JR., J.D., D.D.

Obispo para las Naciones, bajo Comisión Apostólica



El Reverendísimo Garland F. Byers, Jr. no afirma dominar con fluidez los numerosos idiomas en los que se publican los escritos del Escriba del Reino, y no puede verter por sí mismo con exactitud el texto inglés a cada uno de ellos. No cuenta con un equipo de traductores, ni con los medios para contratar a un traductor para cada idioma de este sitio web. Por ello, las traducciones aquí presentadas han sido preparadas con la ayuda de la inteligencia artificial.

La inteligencia artificial se usa ampliamente con fines triviales: ficción, películas, entretenimientos pasajeros y memes que divierten por un momento pero no añaden ningún valor duradero a la vida humana. El Obispo ha decidido usarla con el propósito contrario. La emplea para añadir valor, llevando las palabras de la Sagrada Escritura y la exposición fiel de la fe cristiana a los cristianos en la diáspora y a los creyentes entre las naciones en sus propias lenguas. Según su conocimiento, ningún otro obispo, a título individual, ha emprendido una obra semejante. Ha sentido un llamado particular a hacerlo, para que las palabras de Dios y de Su Cristo estén al alcance de todas las naciones.

El Obispo ofrece sus sinceras disculpas por cualquier error de traducción. Todo error de esa índole es involuntario. Trata las palabras de Dios y de nuestro Señor Jesucristo con el mayor respeto, y en ninguna circunstancia procuraría dañar, disminuir o menoscabar el valor de las palabras de nuestro Señor. Esta obra se ofrece con reverencia, y en santo temor del poder de Dios Todopoderoso y de Jesucristo, quien declaró: **“Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra”** (Mateo 28:18, RVA 1909).